

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 210

Volume 23

13 August 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2148/80 of 12 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2149/80 of 12 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2150/80 of 18 July 1980 amending Regulation (EEC) No 2638/69 laying down additional provisions on quality control of fruit and vegetables marketed within the Community	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2151/80 of 18 July 1980 amending Regulation (EEC) No 496/70 as regards inspection certificates relating to the quality of fruit and vegetables	11
Commission Regulation (EEC) No 2152/80 of 12 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar.	13

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2148/80
of 12 August 1980**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 August 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	76.94
10.01 B	Durum wheat	77.40 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.50 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65.86
10.04	Oats	56.96
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69.39 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	64.06 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	120.35
11.01 B	Rye flour	85.10
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	132.96
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	130.01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2149/80

of 12 August 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 ⁽⁶⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 August 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.36	0.36	1.07
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2150/80

of 18 July 1980

amending Regulation (EEC) No 2638/69 laying down additional provisions on quality control of fruit and vegetables marketed within the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2638/69⁽³⁾ provides that representatives of the inspection authority of a Member State may be present at inspections carried out by inspectors of other Member States; whereas the exercise of this option will be facilitated if the inspection authorities are listed;

Whereas quality controls should be effected irrespective of the destination of the goods; whereas to enable the Commission to verify if this practice obtains in all the Member States it is necessary for the latter to inform the Commission regularly about the controls which have been carried out;

Whereas the specimen certificate should be amended in order to take account of the specimen approved by the Council of the Organization for Economic Cooperation and Development;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2638/69 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph is added to the first Article:

'4. The authorities designated by each Member State to carry out the inspection are listed in Annex IV.'

2. The following paragraph is inserted after the first paragraph of Article 3:

'The inspection authorities may, up to 31 December 1981, continue to use the form of certificate which was valid prior to 1 January 1981.'

3. Article 5 shall be replaced by the following:

Article 5

1. Each Member State shall furnish the Commission with a monthly summary of the inspections carried out the previous month, showing in particular:

- the origin of the goods inspected,
- the destination of such goods,
- the marketing stage at which inspection was carried out, indicating the number of consignments inspected,
- the number of cases of failure to comply with the rules in force.

2. Any Member State on whose territory a consignment of goods coming from another Member State is deemed not to comply with the rules in force shall ensure that the irregularity is notified without delay to that Member State.

Each Member State shall furnish the Commission with a monthly report of such irregularities.

3. The Chairman of the Management Committee for Fruit and Vegetables shall submit to the Committee at regular intervals a report drawn up on the basis of the documents referred to in the preceding paragraphs or of other sources of information.'

4. Annex II is replaced by Annex I to this Regulation.

5. Annex II to this Regulation becomes Annex IV.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1979, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 327, 30. 12. 1969, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

1. Consignor		CERTIFICATE OF INSPECTION C. E. No This certificate is for the exclusive use of the inspection agencies	
2. Packer identified on the packing (if different from the consignor)		3. Inspection department	
		4. Country of origin (1)	5. Country of destination
6. Means of transport		7. Space reserved for national provisions (2)	
8. Packages Number (and type (2))	9. Nature of the product (variety if the standard so requires)	10. Quality Class	11. Total weight in kg Gross/net (3)
12. The abovementioned inspection agency hereby certifies, on the basis of samples taken, that the goods mentioned above satisfied at the time of the inspection the quality standards in force. Customs office of dispatch (2): Place and date of issue Period of validity (4): days Inspector (name in block letters) Signature : Stamps of the inspecting agency			
13. Remarks			
(1) Where the product is re-exported, state its origin after the nature of the product. (2) Optional. (3) Delete word which does not apply. (4) Valid as far as point of exit from the consigning country (including the day of inspection).			

*ANNEX II**ANNEX IV*

**List of the authorities responsible for inspection in each Member State referred to in
Article 8 of Regulation (EEC) No 1035/72**

KINGDOM OF BELGIUM

Service d'inspection des matières premières

Ministère de l'agriculture

Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles

Office national des débouchés agricoles et horticoles (ONDAH)

Place de Louvain 4, 1000 Bruxelles

Dienst voor inspectie van de grondstoffen

Ministerie van Landbouw

De Stassartstraat 36, 1050 Brussel

Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (NDALTP)

Leuvenseplein 4, 1000 Brussel

KINGDOM OF DENMARK

Statens Plantetilsyn

Gersonsvej 13, 2900 Hellerup

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY*BUNDESDIENSTSTELLEN*

Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft

Adickesallee 40, Postfach 18 02 03, 6000 Frankfurt/Main 1

*LANDESDIENSTSTELLEN***Baden-Württemberg**

Regierungspräsidium Stuttgart, Referat 36

Breitscheidstraße 4, Postfach 299, 7000 Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 36

Ernst-Frey-Straße 9, Postfach 5343, 7500 Karlsruhe 1

Regierungspräsidium Tübingen, Referat 36

Nauklerstraße 47, Postfach, 7400 Tübingen 1

Regierungspräsidium Freiburg, Referat 36

Bertholdstraße 43, Abhofach, 7800 Freiburg i. Br.

Bayern

Bayerisches Landesamt für Ernährungswirtschaft

Mariahilfplatz 17a, 8000 München 90

Berlin

Senator für Wirtschaft

Martin-Luther-Straße 105, 1000 Berlin 62

Bremen

Senator für Wirtschaft und Außenhandel

Tivolihochhaus, 2800 Bremen

Gartenbaukammer Bremen

Neuenlander Feld, 2800 Bremen

für Bremen : Stadt- und Polizeiamt

Am Wall, 2800 Bremen

für Bremerhaven : Magistrat der Stadt Bremerhaven, Ortspolizeibehörde

Stadthaus, 2850 Bremerhaven

Hamburg

Behörde für Ernährung und Landwirtschaft

Wexstraße 7, Postfach 112109, 2000 Hamburg 11

Hessen

Hessisches Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Landentwicklung

Untermainkai 27-28, 6000 Frankfurt/Main

Niedersachsen

Landwirtschaftskammer Hannover

Johannssenstraße 10, 3000 Hannover

Landwirtschaftskammer Weser-Ems

Mars-La-Tour-Straße 1-13, Postfach 2549, 2900 Oldenburg

Bezirksregierung Hannover, Dezernat 508 (für Hannover-Hildesheim)

Königstraße 50, 3000 Hannover

Bezirksregierung Lüneburg, Dezernat 508 (für Lüneburg-Stade)

Am Ochsenmarkt 3, 3140 Lüneburg

Bezirksregierung Weser-Ems, Dezernat 508 (für Aurich-Oldenburg-Osnabrück)

Theodor-Tantzen-Platz 8, Postfach 2447, 2900 Oldenburg

Nordrhein-Westfalen

Landwirtschaftskammer Rheinland

Endenicher Allee 60, 5300 Bonn

Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe

Kanalstraße 240, 4400 Münster

Landesamt für Ernährungswirtschaft Nordrhein-Westfalen

Tannenstraße 24b, 4000 Düsseldorf-Nord

Rheinland-Pfalz

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

Planigerstraße 34-36, 6550 Bad Kreuznach

Bezirksregierung Koblenz

Stresemannstraße 3, 5400 Koblenz

Bezirksregierung Trier

Mustorstraße 14, 5500 Trier

Bezirksregierung Neustadt-Weinstraße

Friedrich-Ebert-Straße, 6730 Neustadt/Weinstraße

Saarland

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landwirtschaft, Abtl. E 6

Hardenbergstraße 6, 6600 Saarbrücken

Schleswig-Holstein

Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein

Holstenstraße 106-108, 2300 Kiel

Überwachungsstelle für Milcherzeugnisse und Handelsklassen

Ringstraße 19-21, 2300 Kiel

FRENCH REPUBLIC

Ministère de l'agriculture

Service de la répression des fraudes et du contrôle de la qualité

44, boulevard de Grenelle, 75732 Paris Cedex 15

IRELAND

Department of Agriculture

Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2

ITALIAN REPUBLIC

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)

Via Palestro, 81, 00100-Roma

Istituto nazionale per il commercio estero (ICE)

Via Liszt, 21, 00100 EUR-Roma

GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG

Administration des services techniques de l'agriculture

Service de l'horticulture — Service de contrôle des fruits et légumes

16, route d'Esch, Luxembourg

KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Kwaliteitscontrolebureau voor groenten en fruit (KCB)

Groothertoginnelaan 6, 25 17 EGs-Gravenhage

Algemene Inspectiedienst van het Ministerie van Landbouw en Visserij (AID)

Marktstraat 18, 64 17 JV Eysgelshoven (Limburg)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food

Whitehall Place, London S1LA 2HH

Welsh Office, Agriculture Department

Aberystwyth, Dyfed, Wales

Department of Agriculture and Fisheries for Scotland

Chesser House, Gorgie Road, Edinburgh

Department of Agriculture for Northern Ireland

Dundonald House, Upper Newtownards Road, Belfast BT4 3SB'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2151/80**of 18 July 1980****amending Regulation (EEC) No 496/70 as regards inspection certificates relating to the quality of fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 496/70⁽³⁾ provided for the issue of an inspection certificate attesting that the products to which the said certificate relates have been inspected and deemed to be in conformity with quality standards; whereas a specimen of the certificate appears in Annex II to that Regulation;

Whereas the specimen certificate should be amended in order to take account of the specimen approved by the international Council of the Organization for Economic Cooperation and Development;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 496/70 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 4 (1):

'The inspection authorities may continue to use until 31 December 1981 the inspection certificate applicable prior to 1 January 1981.'

2. Annex II is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 62, 18. 3. 1970, p. 11.

1. Consignor		CERTIFICATE OF INSPECTION C. E. No This certificate is for the exclusive use of the inspection agencies	
2. Packer identified on the packing (if different from the consignor)		3. Inspection department	
		4. Country of origin (¹)	5. Country of destination
6. Means of transport		7. Space reserved for national provisions (²)	
8. Packages Number (and type (²))	9. Nature of the product (variety if the standard so requires)	10. Quality Class	11. Total weight in kg Gross/net (³)
12. The abovementioned inspection agency hereby certifies, on the basis of samples taken, that the goods mentioned above satisfied at the time of the inspection the quality standards in force. Customs office of dispatch (²): Place and date of issue Period of validity (⁴): days Inspector (name in block letters) Signature : Stamps of the inspecting agency			
13. Remarks			
(¹) Where the product is re-exported, state its origin after the nature of the product. (²) Optional. (³) Delete word which does not apply. (⁴) Valid as far as point of exit from the consigning country (including the day of inspection).			

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2152/80
of 12 August 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2147/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 12. 8. 1980, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar : flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	4.73 11.54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.